Shwe Eain San

ENGLISH <> BURMESE TRANSLATOR

PROFILE

I have been a English Burmese translator for over **5 years now with a great extent of experiences** in so many areas and knowledge of up-to-date news.

DOB: 3rd June 1992

Gender: Female

Nationality: Myanmar

Marital Status: Single

NRC No: 9/TαThαNα(N)141298

Religion: Buddhist

Language: Burmese, English

EDUCATION

(2013) B.A. (Hons:) English Literature & Language

Kyaukse University

(2016) M.A English Language

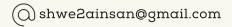
Yangon University of Foreign Languages (YUFL)

(2018) Diploma in Management of Travel and Tourism Operations (ICM)

Strategy First Institute

PERSONAL SKILLS

- Work Hard
- Team Player
- Quick Learner and willing to learn new things.
- Able to keep calm under
 stress
- Good player with deadlines and targets.



WORK EXPERIENCES

Freelance Translator

ITSync Digital Jan 2021 - Present

- To translate international documentaries
- To complete the tasks by given deadlines
- To go along with the schedule provided by the incharge

Translator (Occasionally QC)

Lingual Consultancy Nov 2018 - Oct 2021

- Competent at translating from English to Burmese or vice versa
- Complete any assigned task in the timely fashion
- Research about the content and create the database for translation including terminology
- Be supportive to other team members
- Have to manage to work on more than one task at the same time
- Have to get strong at time management skills

Freelance Translator

Kokorize, Myanmar Feb 2018 - Feb 2020

- To translate International Movies, Series and Documents.
- To go with the schedule.
- To finish assigned work by deadline without excuses.

iFlix, Myanmar Feb 2017 - March 2018

Freelance Translator

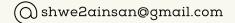
- To translate International Movies, Series and Documentaries.
- To finish assigned work by deadline without excuses.

Freelance Translator/ Editor/ 3rd Evaluator

To translate Christian Articles and God's gospel movie scripts, crosstalk and articles.

·STELLA DEL MATTINO (Italy) Aug 2018 - Jan 2019

- To translate with scrupulous attention to detail to avoid any misunderstanding because they are religious matter.
- To edit, choose mistake types and write a brief explanation for each correction.
- To evaluate both translator and editor, decide whose translation is better or whether the editor's corrections are really effective or not, and suggest for the final version.





Yangon, Myanmar

WORK EXPERIENCES

Translator

5 Network May 2016 – Aug 2017

- To translate international movies and series Vietnamese, Chinese, Indian,
- French, Japanese and Hollywood movies/ series (Subtitling in English)
- To get along with broadcasting timeline.
- To complete without excuses by the deadline.
- To make sure there's no spelling errors and other mistakes.

COMPUTER SKILLS

Microsoft Office (Word, Excel, Power Point)

Level - Intermediate

Email & Internet

Level - Upper-intermediate

Subtitle Edit

Leuel - Professional

MTX

Level - Intermediate

SDL Trados

Level - Pre-intermediate



